



漫画

ハクマノモしろ

黒岩 遊

SHOHEI MAGAZINE COMICS

RAW PROVIDED: MANGARAW LAND
TRANSLATED AND EDITED BY: RON_BWL
SOURCE LANGUAGE: VIETNAMESE
VN SCANLATION: MANGA24H

BEFORE YOU READ ON...

THIS IS MY VERY FIRST TRANSLATION PROJECT AND I TOOK ON A FAVORITE MANGA OF MINE - "HAMMER SESSION". FOR WHATEVER REASON, IT WAS LEFT ONGOING FOR A LONG TIME AND THERE HASN'T BEEN ANY SIGN THAT S&S SCANLATION WILL COME BACK TO FINISH IT. WHICH IS A SHAME, BECAUSE THE RAW'S ARE ALREADY FINISHED AND WE EVEN HAVE A SEQUEL, (WHICH I ALSO CAN'T FIND HOSTED ON ANY SITE YET). UNTIL NOW, ONLY THE VIETNAMESE SCANLATION IS FINISHED, AND THANKS TO THAT I WAS ABLE TO READ THROUGH THIS MANGA AND ITS SEQUEL.

THIS IS GREAT MANGA, NOT JUST ME BUT MANY OTHER PEOPLE THINK SO TOO, AND I REALLY FEEL BAD THAT THERE ARE NO FINISHED ENGLISH SCANLATION. AT THIS RATE, WE MAY NEVER SEE ANY UPDATES FOR "HAMMER SESSION", OR AT LEAST NOT IN THE NEAR FUTURE.

WHICH IS WHY I DECIDED TO DO THE UNTHINKABLE AND SINGLE HANDEDLY TRANSLATE THE REST OF THIS SERIES BY MYSELF. I'M HAVING TOO MUCH FREE TIME YOU GUYS MAY SAY, BUT DEEPLY IN MY HEART, I JUST WANT TO GIVE PEOPLE CHANCE TO FINISH THIS MANGA, AND I DO WHAT I CAN TO MAKE IT HAPPEN - THAT'S ALL.

GIVEN THAT THIS IS A ONE-MAN-WORK, I APOLOGIZE IF THERE IS ANY MISTAKE AND/OR INCORRECT TRANSLATION - VI-ENG TRANS IS NOT MUCH EASIER THAN JP-EN, AND A FEW PAGES EVEN CONTAIN MODIFIED CONTENT, THUS I REALLY CAN'T BE SURE IF THE TRANSLATED IS 100% CORRECT OR NOT. AFTER ALL, I HAVE TO DO ALL THE EDITS AND TRANSLATION, SO IT'S ALREADY A HEAVY JOB FOR ME.

THIS TRANSLATION SHOULD HELP YOU READ THROUGH THE REST OF THE MANGA PROPERLY, ALTHOUGH I CAN'T SAY IT'S A PERFECT WORK, BUT IN THE MEAN TIME THIS IS THE BEST I COULD DO. IN THE FUTURE, SHOULD ANY SCANLATION GROUP WANT TO REWORK ON THIS SERIES, I'M HAPPY TO HAVE THEIR WORK REPLACED MINE. FOR NOW, PLEASE ENJOY THIS LITTLE PROJECT OF MINE :D

RON_BWL



SO I HAVE TO HELP THEM GRADUATE!

THE DEAL WITH SS CLASS HAS BEEN SET

I CAN'T LET YOU EXPEL INOYAYA JUST YET

—IS IT TRUE THAT INOYAYA JUST BEAT UP HIS FRIENDS FOR NO REASON OR IS THERE SOME THING ELSE BEHIND THIS?

THERE ARE A LOT OF STRANGE POINTS THE ATTITUDE OF THOSE FOUR, AND THAT MONEY

BESIDE, I HAVE A FEELING THAT THIS ISSUE IS NOT AS SIMPLE AS IT SEEM

THANKS VERY MUCH!

IF THIS IS ALREADY IN THE PLANS, THEN I'LL LEAVE IT TO YOU SENSEI!

BUT VERY WELL

TRUTH BE TOLD, I HAVE NO IDEA WHAT WERE YOU THINKING SENSEI!

FIRST DEGREE
TRIAL SIMULATION

PROSECUTOR,
PLEASE
STATE
YOUR
MATTER



TO SERIAL
KIDNAB AB? I
WAS SCARED
AND BURRA
GRABBED,
SO I COULDN'T
SHOUT OUT LOUD!

THAT PROVEST
— TAKING-
ADVANTAGE OF
CROWDED
SITUATION ON THE
TRAIN —

BEHOLD,
THERE
WAS A
LOT OF
PEOPLE
ON THAT
TRAIN!

I CALLED! WITH
THE MOMENT TOOK
PLACE, MY CLIENT
WAS WILL-FAR
AWAY FROM THE
PROSECUTION!

HE COULD
BE PUNISHED
AND THE
PROSE
CUT OFF BY
ACCIDENT

FROM
THEM ON,
I WASN'T
ABLE TO
DOH TOAH
ANY MORE!

I
GUESS?
3 YEARS
SENTENCE
FOR THAT
BASTARD!

WITH JUST
NORMAL
TEACHING,
A TRIAL PRO
CESS WOULD
BE TOO
BORING FOR
STUDENTS
TO STUDY

ON
JECT
ON
NED!

ACCORDING TO
LESSON PLAN,
STUDENTS WILL
TAKE ROLES
AND PRACTICE
MAKE UP TRIAL,
LIKE LEGAL
ONES

ACTUAL
PRACTICE
WILL BE
MORE
EFFECTIVE

SO...
THAT'S
HOW A
TOTAL SIMU
LATION IS
HELD UP

英概魁利



I HAVE
A HOT
NEWS
FOR
YOU
BUDS

DE
NA
SEN
SEN



THAT
WAS THE
PRINCIPAL'S
STYLE!



"THE READER'S
MESSENGER",
USUISHOU
ICHIROU,
WHO SENT
COUNTLESS
ACCUSED
TO PRISON

HE WAS
A PUBLIC
PROSE
CUTOR

PRINCIPAL
ICHIROU'S
OLD JOB
BEFORE
EDUCATION

YOU
KNOW



YOU
HAVE TO
BE CARE
FUL SEN
SEN!

THE
ORDER!
THIS TIME
IS "TRIAL
KILLER!"



BUT FOR
UNKNOWN
REASON,
HE HAS
SWITCHED
TO EDU
CATION
BOARD

HIS
TALENTS AND
EXPERIENCES IS
UNDENIABLE, A
VERY BRIGHT
FUTURE IS
CERTAINLY
UP AHEAD



DO YOU
INTEND
TO BE A
DEFENDANT
LAWYER?

YES
IS



!?



WHAT'S
IN HERE
SENSEI
!?



WE'LL
BE HELD
UNDER
GRAND
JURY IF IT
CALLED
REVENGE
MURDER

IF YOU
CAN SEE
A COMMITTED
ACT, ACCORDING
TILLY OF
DELIVERA
TILLY



WHAT'S YOUR
REASON BEHIND
THIS MAKE-UP
TRIAL PLAN?

DON'T
MAKE US
CURIOUS
WITH THAT
FACE SHIN
SEN

I
KNOW
HOW
NOT





!?



...



I
ANNOUNCE
THAT THERE
WILL BE A
CHANGE OF
THE UP
COMING
TRIAL!



!!...

!!...

IN
ADDI
TION
...



KURUMA
KEI, AND
FUKANO
IKOTA

!?



PROVE
YOURSELF,
A KA
VICTIM
IN THIS
CASE
WILL BE



TRIAL FOR
"THE BRAWL
INSIDE BOY'S
BATHROOM
AT HIKARI
GAKUEN"
CASE!

THE
COURT
WILL
NOW

HE
REA
LLY
INTEN
DED
TO
USE
THE
TRIAL

TO
SEN
TEN
CE
AND
EXPEL
INO
GAYA
!?



PLEASE
TAKE
THE
HOT
SEAT
AND BE
OUR
JUROR!

AND
PRIN
CIPAL
...



KYOTO
SENSEI
WILL BE
PUBLIC
PROSE
CUTOR



I WILL
BE THE
DEFEN
DANT'S
LAWYER



I WILL
STAY
WITH THE
INTECT
MENT



NO
WAY,
IS THIS
FOR
REAL?



PIRANO
KOTA,
KIDUNA
KID, AND
KIDUNATHU
HIDOA
WERE CON
VESSING
INSIDE
THE 1
KID'S
BATH
ROOM

AROUND
8:00
AM
SEP
TEN
SEP
SEP
SEP
2008.
THREE
THIR
YEAR
STU
DENTS

HE
ADVANCED
EVERYTHING
SMOOTHLY
JUST LIKE A
REAL TRIAL



WITH
OUT
SAY
ING
ANY
THING

THE DEFENDANT,
TOSHIKAZU HINO
SUDDENLY
APPEARED

BEAT
UP
KURU
MA
KEI

AND
THEN



PHO
VIDEO
MATCHED
TESTI
MONY
WITH THE
POLICE
OUTCOMES

AT THAT
TIME,
THE WIT
NESS,
KOSUKE
HIOKA,
PRESENT
AT THE
SCENE



SERIOUSLY
INJURED
THESE TWO
STUDENTS,
THEY WERE
HOSPITAL
IZED FOR
3 DAYS

TURNED
AROUND
AND
BEAT UP
FUKANO
AS WELL



DEFENDANT,
DO YOU
ADMIT THAT
YOUR STATE
MENTS ARE TRUE?

GUM...





THIS IS A
SERIOUS
CASE,
NEEDS
TO BE
HANDLED
SERIOUSLY
AND CAREFULLY

SINCE THE
DEFENDANT
WAS
PREVIOUSLY
CONVICTED
ON VIOLENCE

FACED
CHARGES
AND A LOT
OF TIME
DIDN'T
HAVE
ANYONE
TO
HELP
HIM



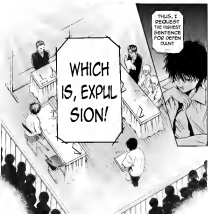
DEFENDANT
THINKS
HE'S
WORTH
THE
PUNISHMENT
AND
WILL
SERVE
THE
SENTENCE

WILL
BE
SERVED
IN
THE
PENITENTIARY



THIS
IS
THE
HIGHEST
SENTENCE
FOR
DEFENDANT

WHICH
IS,
EXPLU
SION!





HE IS
REALLY
GONNA BE
EXPULLED?

IS
THAT
JOKE?



ARE THEY
DOING
THIS FOR
REAL?

HEY
HEY



WORST
PUNISHMENT
IS ONLY
SUSPENSION!
WHY IS A CLASS
BEING TREATED
THIS ROUGH?

NOT
FAR! LOTS
OF CASES
LIKE THIS
HAPPENED
IN THE
PAST

WHY
ARE YOU
BOYS
DOING THIS?

WHY
DO YOU
THINK
MUCH?

YOU
BOYS
HAVE
GONE
TOO FAR!



THE COURT
WILL NOW
ANNOUNCE
FINAL VER
DICT...



DEFENDANT
INOSAYA'S
CRIME IS
OBVIOUS!
THEREFORE,
I JUDGE
HIM...



NO,
THIS
CAN'T
BE...

BASED ON
THE PROSE
CUTIONS
AND WIT
NESS' TES
TIMONIES



I WAS
JUST
WAITING
FOR
THIS
VERY
MO-
MENT

HEHEH

IT
FEELS
GOOD
TO
BE
ABLE
TO
SHOUT
THAT

I
O
B
S
C
U
R
E
B
O
~



AANDD... WE'VE CAUGHT UP!



WELL IT WAS A LONG ROAD FOLKS, BUT ALL THE MISSING CHAPTERS HAVE BEEN ADDED - I APOLOGIZE FOR THE SKIP, THIS HAS TO DO WITH HATISARM SCANS' RELEASE BASED ON LATEST AVAILABLE CHAPTERS ONLINE. SEE, WHEN I WAS ADOPTED BY HATISARM SCANS, MOST SITES ONLY HAVE UP TO C36, BUT FOR SOME REASON, A FEW OTHER SITES HAVE 37-73, WHICH IS MY OLD WORKS SHARED ONE YEAR AGO. I'M NOT SURE WHY 74-96 WAS MISSING BUT NONETHELESS, 74 WAS OUR FIRST "OFFICIAL" RELEASE, AND A LOT OF PEOPLE WAS CONFUSED BECAUSE OF THIS. SO I ASKED LEO FOR PERMISSION TO RELEASE C37-73 MYSELF AS REMASTERED VERSION, WHICH IS WHAT YOU GUYS ARE READING NOW. NEVER THELESS, WE'VE MANAGED TO CATCH UP TO THE CURRENT CHAPTERS, AND FROM NOW ON YOU GUYS CAN EXPECT WEEKLY RELEASE FROM HATISARM SCANS FOR THE REST OF THIS SERIES.

THANKS EVERYONE FOR THE FEEDBACK ON MY LATEST INQUIRY, AND ALSO I'D LIKE TO THANK ALL THE PATRONS THAT SUPPORT US ON PATREON - WE'VE NEARLY REACHED \$100 PER MONTH, AND IT'D BE A BIG HELP FOR ALL OF US (I HOPE I AM INCLUDED AS WELL). ALSO, I REALLY WANT TO RELEASE SCANLATIONS FASTER, BUT LIFE HAS NOT BEEN KIND TO ME LATELY AND I'M STRUGGLING TO KEEP UP ON MY FEET - BEING AN ALBINO WITH UNCURABLE NEAR-SIGHTED EYES, I MAINLY WORK ONLINE TO FEED MYSELF, BUT IT'S NOT SO EASY NOW ADAYS. BUT REST ASSURED, I WILL DO WHAT I CAN TO MEET THE RELEASE SCHEDULE FOLKS :D

RON_BWL